

**Deklarierte Produkteigenschaften**

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	83,3 %			
Energieeffizienzindex	110,8			
Energielabel	A+			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	180-230 mm			
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	1,269 kg/h			
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,0 kg/h			
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	16,1 m <sup>3</sup> /h			
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	4,7 kW			
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	--- bar			
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,6 g/s			
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	224 °C			
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	239 °C			
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein			
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	--- °C			
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37 mg/Nm <sup>3</sup>			
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0733 % 917 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	74 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	125 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatische Abbrandsteuerung	---			
Stromverbrauch (W)	--- W			
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

**Technische Grunddaten**

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1399   408   408	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	440   255   255	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1249	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen ( $D_{out}$ )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	185	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand ( $d_R$ )	200	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	200	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )	800	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )	---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )	---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )	800	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr \***

Rückwand ( $d_R$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) \***

Rückwand ( $d_R$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	---	mm

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_{R_{non}}$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_{S_{non}}$ )	---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2_{non}}$ )	---	mm



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

- \* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

**Declared qualities stated**

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance					Type BE
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )					83,3 %
The energy efficiency index					110,8
Energy label					A+
Fuel					Wood logs
Fuel length					180-230 mm
Average fuel consumption					1,269 kg/h
Allowed fuel dose					2,0 kg/h
Fuel supply interval					1 hour
Amount of combustion air					16,1 m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )					4,7 kW
Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )					--- bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path					6,6 g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )					224 °C
Mean flue gas temperature after throat					239 °C
Flue draught ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Chimney temperature class					T400
Connection to the common chimney					Yes
Storage of fuel in the wood shed area					No
Maximum warming of the wood in the wood shed					--- °C
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					37 mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0733 % 917 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					74 mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )					125 mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning					---
Power consumption (W)					--- W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )					--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)					INT

**Basic technical data**

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1399   408   408	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	440   255   255	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1249	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	185	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_F$ )	800	mm
Front to the floor ( $d_{Ff}$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	200	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	800	mm
Side - niche ( $d_{S2}$ )	---	mm
Side - location $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	800	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe \***

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) \***

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_{Rnon}$ )	---	mm
Side ( $d_{Snon}$ )	---	mm
Side - niche ( $d_{S2non}$ )	---	mm



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

- \* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

**Caractéristiques déclarées du produit**

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique ( $N_{nom}$ )	83,3 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	110,8			
Label énergétique	A+			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	180-230 mm			
Consommation moyenne de combustible	1,269 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,0 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	16,1 m <sup>3</sup> /h			
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )	4,7 kW			
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Surpression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )	--- bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,6 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )	224 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	239 °C			
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Non			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	--- °C			
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37 mg/Nm <sup>3</sup>			
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0733 % 917 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	74 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	125 mg/Nm <sup>3</sup>			
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité (W)	--- W			
Standing air loss ( $V_h$ )	--- m <sup>3</sup> /h			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

**Données techniques de base**

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1399   408   408	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	440   255   255	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1249	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	185	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**  
 pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	800	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	200	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	800	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	---	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	800	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \***

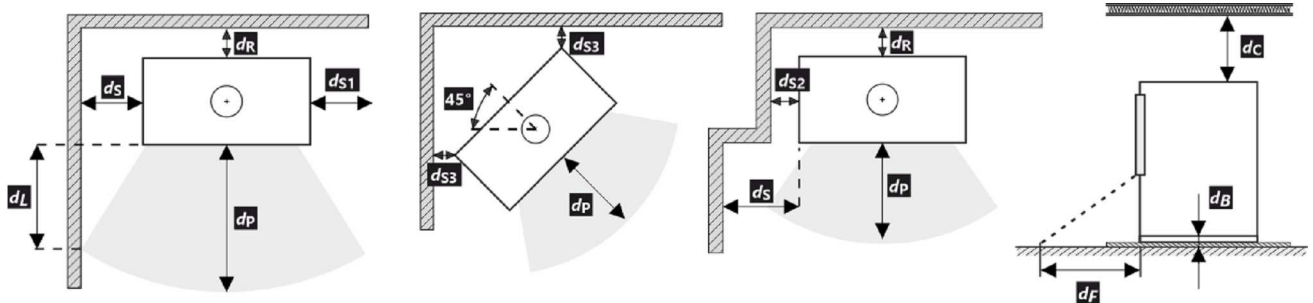
Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension \***

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_{Rnon}$ )	---	mm
Latéral ( $d_{Snon}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

- \* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Proprietà dichiarate del prodotto**

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto					Type BE
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )					83,3 %
Indice di efficienza prodotto					110,8
Etichetta energetica					A+
Combustibile					Legna
Combustibile – lunghezza					180-230 mm
Consumo medio di combustibile					1,269 kg/h
Dose ammessa di combustibile					2,0 kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile					1 ora
Quantità di aria di combustione					16,1 m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )					4,7 kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )					--- bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico					6,6 g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )					224 °C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					239 °C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Classe di temperatura del camino					T400
Collegamento al camino collettivo					Sì
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna					No
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna					--- °C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					37 mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0733 % 917 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					74 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )					125 mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione					---
Consumo di energia elettrica (W)					--- W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)					INT

**Dati tecnici di base**

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1399   408   408	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	440   255   255	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1249	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	185	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

### Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

Nota

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	200	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	800	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	---	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	800	mm

### Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata \*

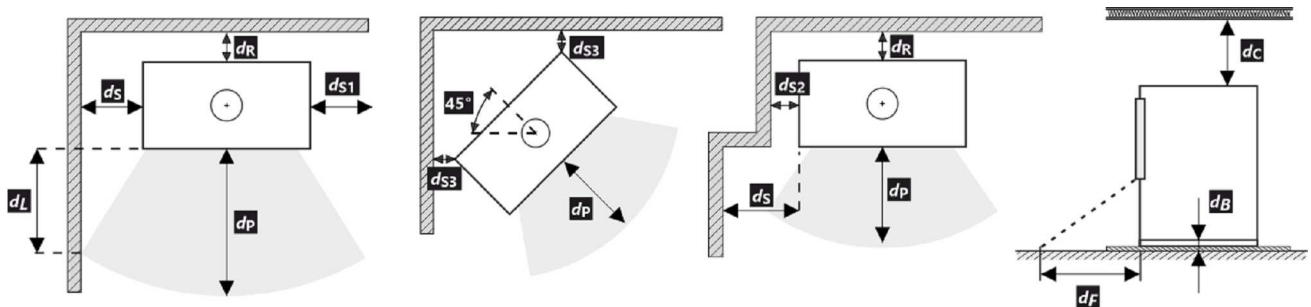
Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

### Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata una piastra di sospensione \*

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

### Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore ( $d_{Rnon}$ )	---	mm
Laterali ( $d_{Snon}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

- \* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.